

2002 STEEL EDGE



Schleifstift-Set 2002 STEEL EDGE

de

Inhalt: Bezeichnung	D x T [mm]	Korn	Opt. RPM	Max. RPM bei L ₀ * 10 mm 15 mm 20 mm		
				10 mm	15 mm	20 mm
1 ZY 0408 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	4 x 8	100	165.000	175.100	126.500	95.100
2 ZY 0510 3 AR 60 O5V STEEL EDGE	5 x 10	60	130.000	130.700	97.900	75.700
3 ZY 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130.000	130.700	97.900	75.700
4 ZY 0613 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	6 x 13	100	93.600	93.600	72.200	57.100
5 ZY 0802 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	8 x 02	100	85.000	119.300	119.300	107.800
6 ZY 0810 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	8 x 10	46	85.000	87.600	67.500	53.500
7 ZY 0810 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 10	80	85.000	87.600	67.500	53.500
8 ZY 1013 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	10 x 13	80	58.400	58.400	45.900	37.000
9 ZY 1303 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	13 x 03	100	50.000	73.400	73.400	67.600
10 ZY 1604 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	16 x 04	46	42.000	59.600	59.600	49.200
11 ZY 1604 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	16 x 14	80	42.000	59.600	59.600	49.200
12 KU 05 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5	100	130.000	190.900	149.800	110.200
13 WR 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130.000	136.500	101.800	78.400
14 SP 0306 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	3 x 6	100	200.000	252.000	170.400	122.600
15 SP 0816 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 16	80	72.800	72.800	56.900	45.500

Anwendungsempfehlungen:

Stahlwerkstoffe	K	F	Edelstähle	K	F	Gusswerkstoffe	K	F
Stahl, unlegiert	●	○	rost- und säure- beständige Stähle	○	○	Stahlguss, allgemein	●	○
Baustahl	●	○				Stahlguss, hochlegiert	●	○
Werkzeugstahl	●	○	hochlegierter Edelstahl	○	○	Grauguss	○	○
Acciaio HSS	●	○				Sphäroguss	○	○

Erläuterungen: Kantenschliff (K), Flächenschliff (F), ● = sehr gut geeignet, ○ = geeignet

Mounted point set 2002 STEEL EDGE

en

Content: Description	D x T [mm]	Grit	Opt. RPM	Max. RPM at L ₀ * 10 mm 15 mm 20 mm		
				10 mm	15 mm	20 mm
1 ZY 0408 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	4 x 8	100	165,000	175,100	126,500	95,100
2 ZY 0510 3 AR 60 O5V STEEL EDGE	5 x 10	60	130,000	130,700	97,900	75,700
3 ZY 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130,000	130,700	97,900	75,700
4 ZY 0613 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	6 x 13	100	93,600	93,600	72,200	57,100
5 ZY 0802 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	8 x 02	100	85,000	119,300	119,300	107,800
6 ZY 0810 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	8 x 10	46	85,000	87,600	67,500	53,500
7 ZY 0810 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 10	80	85,000	87,600	67,500	53,500
8 ZY 1013 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	10 x 13	80	58,400	58,400	45,900	37,000
9 ZY 1303 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	13 x 03	100	50,000	73,400	73,400	67,600
10 ZY 1604 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	16 x 04	46	42,000	59,600	59,600	49,200
11 ZY 1604 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	16 x 14	80	42,000	59,600	59,600	49,200
12 KU 05 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5	100	130,000	190,900	149,800	110,200
13 WR 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130,000	136,500	101,800	78,400
14 SP 0306 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	3 x 6	100	200,000	252,000	170,400	122,600
15 SP 0816 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 16	80	72,800	72,800	56,900	45,500

Recommendations for use:

Steels	E	S	Highgrade steels	E	S	Cast materials	E	S
Non-alloyed steel	●	○	Rust and acid-resistant steels	○	○	Cast steel, regular	●	○
Construction steel	●	○				Cast steel, high alloyed	●	○
Tool steel	●	○	High alloyed stainless steel	○	○	Grey cast iron	○	○
High-speed steel	●	○				Nodular cast iron	○	○

Explanation: Edge grinding (E), Surface grinding (S), ● = highly suitable, ○ = suitable

Assort. de meules sur tige 2002 STEEL EDGE

fr

Contenu : Désignation	D x T [mm]	Granu- lométrie	tr/min opt.	Max. RPM pour L ₀ * 10 mm 15 mm 20 mm		
				10 mm	15 mm	20 mm
1 ZY 0408 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	4 x 8	100	165 000	175 100	126 500	95 100
2 ZY 0510 3 AR 60 O5V STEEL EDGE	5 x 10	60	130 000	130 700	97 900	75 700
3 ZY 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130 000	130 700	97 900	75 700
4 ZY 0613 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	6 x 13	100	93 600	93 600	72 200	57 100
5 ZY 0802 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	8 x 02	100	85 000	119 300	119 300	107 800
6 ZY 0810 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	8 x 10	46	85 000	87 600	67 500	53 500
7 ZY 0810 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 10	80	85 000	87 600	67 500	53 500
8 ZY 1013 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	10 x 13	80	58 400	58 400	45 900	37 000
9 ZY 1303 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	13 x 03	100	50 000	73 400	73 400	67 600
10 ZY 1604 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	16 x 04	46	42 000	59 600	59 600	49 200
11 ZY 1604 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	16 x 14	80	42 000	59 600	59 600	49 200
12 KU 05 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5	100	130 000	190 900	149 800	110 200
13 WR 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130 000	136 500	101 800	78 400
14 SP 0306 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	3 x 6	100	200 000	252 000	170 400	122 600
15 SP 0816 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 16	80	72 800	72 800	56 900	45 500

Recommandations d'utilisation :

Aciers	A	S	Aciers spéciaux	A	S	Matières fontes	A	S
Acier non alliés	●	○	Aciers résistants à la corrosion et aux acides	○	○	Acier moulé standard	●	○
Acier de construction	●	○				Acier moulé fortement allié	●	○
Acier à outils	●	○	Aciers inoxydables fortement alliés	○	○	Fonte grise	○	○
Acier rapide	●	○				Fonte à graph. sphéroïdal	○	○

Explication : Meulage d'arêtes (A), Meulage de surfaces (S), ● = bien adaptée, ○ = adaptée

Juego de muelas 2002 STEEL EDGE

es

Contenido: Referencia	D x T [mm]	Grano	r.p.m. rec.	r.p.m. máx. según L ₀ * 10 mm 15 mm 20 mm		
				10 mm	15 mm	20 mm
1 ZY 0408 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	4 x 8	100	165.000	175.100	126.500	95.100
2 ZY 0510 3 AR 60 O5V STEEL EDGE	5 x 10	60	130.000	130.700	97.900	75.700
3 ZY 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130.000	130.700	97.900	75.700
4 ZY 0613 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	6 x 13	100	93.600	93.600	72.200	57.100
5 ZY 0802 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	8 x 02	100	85.000	119.300	119.300	107.800
6 ZY 0810 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	8 x 10	46	85.000	87.600	67.500	53.500
7 ZY 0810 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 10	80	85.000	87.600	67.500	53.500
8 ZY 1013 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	10 x 13	80	58.400	58.400	45.900	37.000
9 ZY 1303 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	13 x 03	100	50.000	73.400	73.400	67.600
10 ZY 1604 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	16 x 04	46	42.000	59.600	59.600	49.200
11 ZY 1604 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	16 x 14	80	42.000	59.600	59.600	49.200
12 KU 05 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5	100	130.000	190.900	149.800	110.200
13 WR 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130.000	136.500	101.800	78.400
14 SP 0306 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	3 x 6	100	200.000	252.000	170.400	122.600
15 SP 0816 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 16	80	72.800	72.800	56.900	45.500

Recomendaciones de uso:

Aceros	C	S	Aceros finos	C	S	Mat. de fundición	C	S
Acero sin alear	●	○	Aceros inoxidables y resistentes a ácidos	○	○	Fund. de acero general	○	○
Acero de construcción	●	○				Fund. de acero alta aleación	●	○
Acero para herramientas	●	○	Aceros inoxidables de alta aleación	○	○	Fundición gris	○	○
Acero rápido	●	○				Fundición nodular	○	○

Explicación: amol. cantos (C), amol. de superfic. (S), ● = muy adecuado, ○ = adecuado

PFERD



2002 STEEL EDGE



Set di mole abr. con gambo 2002 STEEL EDGE

it

Contenuto:

Denominazione	D x T [mm]	Gra- ne	N. giri consig.	N. giri max. con L ₀ *		
				10 mm	15 mm	20 mm
1 ZY 0408 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	4 x 8	100	165.000	175.100	126.500	95.100
2 ZY 0510 3 AR 60 O5V STEEL EDGE	5 x 10	60	130.000	130.700	97.900	75.700
3 ZY 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130.000	130.700	97.900	75.700
4 ZY 0613 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	6 x 13	100	93.600	93.600	72.200	57.100
5 ZY 0802 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	8 x 02	100	85.000	119.300	119.300	107.800
6 ZY 0810 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	8 x 10	46	85.000	87.600	67.500	53.500
7 ZY 0810 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 10	80	85.000	87.600	67.500	53.500
8 ZY 1013 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	10 x 13	80	58.400	58.400	45.900	37.000
9 ZY 1303 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	13 x 03	100	50.000	73.400	73.400	67.600
10 ZY 1604 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	16 x 04	46	42.000	59.600	59.600	49.200
11 ZY 1604 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	16 x 14	80	42.000	59.600	59.600	49.200
12 KU 05 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5	100	130.000	190.900	149.800	110.200
13 WR 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130.000	136.500	101.800	78.400
14 SP 0306 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	3 x 6	100	200.000	252.000	170.400	122.600
15 SP 0816 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 16	80	72.800	72.800	56.900	45.500

Consigli per l'applicazione:

Acciaio	S	F	Acciaio inossidabile	S	F	Ghisa	S	F
Acciaio non legato	●	○	Acciaio resistente alla ruggine e agli acidi	○	○	Fusioni d'acciaio	●	○
Acciaio da costruzione	●	○				Fusioni d'acciaio alto legato	●	○
Acciaio per utensili	●	○	Acciaio inossidabile alto legato	○	○	Ghisa grigia	○	○
Acciaio HSS	●	○				Ghisa sferoidale	○	○

Legenda: Lavorazione spigoli (S), Lavorazione superfici (F), ● = ideale, ○ = adatto

Stiftsteenset 2002 STEEL EDGE

nl

Inhoud:

Omschrijving	D x T [mm]	Korrel	Opt. RPM	Max. RPM bij L ₀ *		
				10 mm	15 mm	20 mm
1 ZY 0408 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	4 x 8	100	165.000	175.100	126.500	95.100
2 ZY 0510 3 AR 60 O5V STEEL EDGE	5 x 10	60	130.000	130.700	97.900	75.700
3 ZY 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130.000	130.700	97.900	75.700
4 ZY 0613 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	6 x 13	100	93.600	93.600	72.200	57.100
5 ZY 0802 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	8 x 02	100	85.000	119.300	119.300	107.800
6 ZY 0810 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	8 x 10	46	85.000	87.600	67.500	53.500
7 ZY 0810 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 10	80	85.000	87.600	67.500	53.500
8 ZY 1013 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	10 x 13	80	58.400	58.400	45.900	37.000
9 ZY 1303 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	13 x 03	100	50.000	73.400	73.400	67.600
10 ZY 1604 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	16 x 04	46	42.000	59.600	59.600	49.200
11 ZY 1604 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	16 x 14	80	42.000	59.600	59.600	49.200
12 KU 05 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5	100	130.000	190.900	149.800	110.200
13 WR 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130.000	136.500	101.800	78.400
14 SP 0306 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	3 x 6	100	200.000	252.000	170.400	122.600
15 SP 0816 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 16	80	72.800	72.800	56.900	45.500

Toepassingsaanbevelingen:

Staalsoorten	K	V	Edelstalen	K	V	Gietsoorten	K	V
Staal, ongelegeerd	●	○	Roestvaste en zuurbe-stendige stalen	○	○	Gietstaal, algemeen	●	○
Bouwstaal	●	○				Gietstaal, hooggelegeerd	●	○
Gereedschapsstaal	●	○	Hooggelegeerde edelstalen	○	○	Grijs gietijzer	○	○
Snelsijstaal	●	○				Sphero gietijzer	○	○

Verklaring: Kantenslijpen (K), Vlakslijpen (V), ● = zeer goed geschikt ○ = goed geschikt

Slipstiftsset 2002 STEEL EDGE

sv

Innehåll:

Beteckning	D x T [mm]	Korn	Rek. varvtal [r/min]	Max. tillåtet varvtal [r/min] vid L ₀ *		
				10 mm	15 mm	20 mm
1 ZY 0408 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	4 x 8	100	165.000	175.100	126.500	95.100
2 ZY 0510 3 AR 60 O5V STEEL EDGE	5 x 10	60	130.000	130.700	97.900	75.700
3 ZY 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130.000	130.700	97.900	75.700
4 ZY 0613 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	6 x 13	100	93.600	93.600	72.200	57.100
5 ZY 0802 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	8 x 02	100	85.000	119.300	119.300	107.800
6 ZY 0810 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	8 x 10	46	85.000	87.600	67.500	53.500
7 ZY 0810 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 10	80	85.000	87.600	67.500	53.500
8 ZY 1013 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	10 x 13	80	58.400	58.400	45.900	37.000
9 ZY 1303 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	13 x 03	100	50.000	73.400	73.400	67.600
10 ZY 1604 3 AR 46 O5V STEEL EDGE	16 x 04	46	42.000	59.600	59.600	49.200
11 ZY 1604 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	16 x 14	80	42.000	59.600	59.600	49.200
12 KU 05 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5	100	130.000	190.900	149.800	110.200
13 WR 0510 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	5 x 10	100	130.000	136.500	101.800	78.400
14 SP 0306 3 AR 100 O5V STEEL EDGE	3 x 6	100	200.000	252.000	170.400	122.600
15 SP 0816 3 AR 80 O5V STEEL EDGE	8 x 16	80	72.800	72.800	56.900	45.500

Användningsrekommendationer:

Stål	K	Y	Rostfria stål	K	Y	Gjutgods	K	Y
Stål, olegerat	●	○	Rost- och syra-beständigt stål	○	○	Stålgjutgods, allmänt	●	○
Konstruktionsstål	●	○				Stålgjutgods, höglegerat	●	○
Verktysstål	●	○	Höglegerat rostfritt stål	○	○	Gråjärn	○	○
Snabbstål	●	○				Segjärn	○	○

Teckenförklaring: Kantslipning (K), Ytslipning (Y), ● = mycket lämplig, ○ = lämplig

Sicherheitsempfehlungen:

Safety recommendations:

Consignes de sécurité :

Recomendaciones de seguridad:

Consigli per la sicurezza:

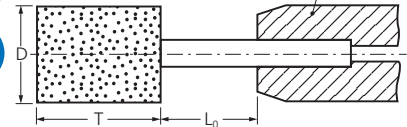
Veiligheidsvoorschriften:

Säkerhetsanvisning:

Offene Schaftlänge L₀Unsupported shank length L₀Longueur de tige visible L₀Longitud libre del mango L₀Lunghezza libera del gambo L₀Vrije stiftlengthe L₀Fri skaftlängd L₀

Spannzange/Collet/Pince de serrage/Pinza de sujeción

Pinza/Spantang/Spännhylsa



Nachbestellungen richten Sie bitte an Ihren PFERD-Fachhändler.

Please place your follow-up orders with your PFERD tool dealers.

Vous voudrez bien adresser votre réapprovisionnement à votre revendeur PFERD.

Haga su pedido a su distribuidor PFERD.

Per i riordini rivolgersi al Vs. rivenditore PFERD.

Nabestellingen kunt U richten aan uw PFERD vakhandelaar.

För kompletteringar kontakta Er PFERD återförsäljare.